Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 221

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 22. September
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 22 septembre
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 221

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 221

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Commerce de valeurs à lots. — Prämienloshandel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Vereinigte Staaten von Amerika: Markierung der Einfuhrwaren. / Schweizerischer Geldmarkt / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Auf der Liegenschaft des Alois Roth, Altwis, früher Gebr. Johann und Josef Eberli, Altwis, haften folgende Grundpfandrechte: 1. Gült von ursprünglich Gld. 400. —, transfixiert auf fr. 317. 61, angegangen 25. Juli 1816, errichtet von Kaspar Höltschi, hievon eine Rate von Fr. 237. 61, haftend auf Vorderwald, haltend 18 Aren, und Hälfte Baumgarten, haltend 9 Aren, in der Gemeinde Altwis. 2. Gült von ursprünglich Gld. 300. —, transfixiert auf Fr. 228. 57, angegangen 11. November 1850, errichtet von Josef Schönenberg, haftend auf Stohlweid, haltend 27 Aren, in der Gemeinde Altwis.

Die Kapitalien sollen längst abbezahlt sein, werden seit mehr als 10 Jahren nicht mehr verzinst und die Gläubiger sind unbekannt. In Anwendung von Art. 871 Z. G. B. werden hiemit allfällige Gläubiger der angeführten Gülten aufgefordert, sich innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden unter Vorlage der Titel, ansonst diese Grundpfandrechte kraftlos erklärt und die Pfandstellen frei werden. (W 390)

Hitzkirch, den 10. September 1930.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: Dr. J. Muff.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Bezirksgericht Oberrheintal den Versicherungsbrief von Fr. 1060. 60, datiert den 2. März 1848, Marbach (St. Gallen), Bd. 1, Nr. 70, ursprünglicher Gläubiger: Joh. Jacob Saxer, Altstätten; letzte Gläubigerin: Kath. Korporation des Kantons St. Gallen. Ursprünglicher Schuldner: Jakob Benz, Ignazis, Marbach. Jetziger Pfandinhaber: Karl Beda Benz, Flaschner, Marbach, als kraftlos erklärt. (W 389)

Altstätten, den 19. September 1930.

Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal.

Dans sa séance du 19 septembre 1930, le président du Tribunal civil du district de Lausanne, sur requête de Fernand Dony, a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation de l'obligation hypothécaire, au porteur, contre Jules Narbel, agriculteur, à Epalinges, du 24 avril 1929, de fr. 3000, stipulée sous n° 649 des minutes du notaire Marius Blanc et inscrite au Registre foncier sous n° 124183 des présentations.

Sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre de le produire au greffe de céans dans un délai échéant le 25 septembre 1931, faute de quoi l'annulation pourra en être ordonnée. (W 388[3])

Lausanne, le 19 septembre 1930.

Le président: (signé) Ceresole.
Le greffier: (signé) A. Gross, subst.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Spenglerei, Installationen. — 1930. 17. September. Die infolge Konkurseröffnung am 28. April 1930 von Amtes wegen vorgenommene Löschung der Firma **Fritz Schuler**, in Küsnacht (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1930, Seite 943), Spenglerei- und Installationsgeschäft, Inhaber: Fritz Schuler, von Rüti (Glarus), in Küsnacht, wird, nachdem der Konkurs widerrufen worden ist, aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

17. September. **Baugenossenschaft Gertrudstrasse Zürich 3,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1929, Seite 2477). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. August 1930 haben die Genossenschafter die Aenderung des § 15 der Statuten beschlossen, dahingehend, dass neben dem Präsidenten und dem Kassier noch ein weiteres Mitglied des Vorstandes je zu zweien kollektiv zeichnungsberechtigt sein soll. Es ist dies Erwin Fink, Vizepräsident.

Isolations- und Konstruktionsmaterialien. — 17. September **Emerit A.-G.,** in Birmensdorf (S. H. A. B. Nr. 110 vom 14. Mai 1929, Seite 982). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Robert Michel, von Dottikon, in Mönchaltorf.

Mercerie, Bonneterie usw. — 17. September. Die Firma **A. Pomeranz & Cie.,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. Oktober 1928, Seite 1891), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 4, Anwandstrasse 32, und verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Mercerie, Bonneterie und Strumpfwaren en gros. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Abraham Pomeranz und die Kommanditärin Fanny Pomeranz geb. Stahlheim wohnen in Zürich 4.

17. September. **Schweizerische Südostbahn,** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1930, Seite 217). August Meyer-Brändli, Albert Bischler, Emil Hauser-Hottinger, Dr. Joseph Blunschy, Karl Eberle-Birchler und Alfred Dätwyler-Sutter sind aus dem Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ausgeschieden; die Unterschrift des erstern in der Eigenschaft als Mitglied der Direktionskommission ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Eduard Brun, Fabrikant, von Schüpfheim, in Wädenswil; Eduard von Orelli, Bankier, von und in Zürich; Dr. Rudolf Hofmann, Rechtsanwalt, von und in Winterthur; Dr. Josef Henggeler, Rechtsanwalt, von Unterägeri (Zug), in Höngg; Walter Dätwyler, Bankier, von Oftringen (Aargau), in Zürich; Wilhelm Furrer, Partikular, von Dürnten, in Wädenswil, und Hans Thorner, Holzhändler, von Landschlacht (Thurgau), in Einsiedeln. Eduard Brun ist zugleich Mitglied der Direktionskommission und führt in dieser Eigenschaft Einzelunterschrift.

17. September. Firma **Johs. Gänsslen, Nachf. von C. Eggerling's Delicatessenhandlung,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1930, Seite 1140). Der Inhaber hat gemäss Vertrag vom 8. August 1930 an seine Ehefrau, Marie Gänsslen geb. Loeliger, in Zürich 1, eine daselbst gelegene Liegenschaft verkauft. Der Kaufpreis wird getilgt durch Uebernahme der auf dem Kaufsobjekt haftenden grundversicherten Passiven mit Zinspflicht soweit ausstehend, Verrechnung mit der Frauengutsforderung der Käuferin und Anerkennung einer Schuldpflicht der letztern zugunsten des Verkäufers.

Vermögensverwaltungen, Bankgeschäfte usw. — 17. September. Die Firma **Albert Sandmeier,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1927, Seite 745), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 1, Bahnhofstrasse 39. Der Inhaber wohnt in Zürich 7.

Reiseartikel. — 17. September. Die Firma **A. Duss,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 23 vom 26. Januar 1912, Seite 149), Reiseartikelfabrikation, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. September. Die Firma **Baugenossenschaft Wagenwiese,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1927, Seite 2022), wird infolge verhängten Konkurses über diese Genossenschaft von Amtes wegen gelöscht.

Restaurant. — 18. September. Inhaber der Firma **Willy Wildermuth,** in Uster, ist Willy Wildermuth, von Wetzikon, in Uster. Betrieb eines alkoholfreien Restaurants. Neuwiesenstrasse 1.

Gasthof. — 18. September. Inhaber der Firma **Niklaus Dick,** in Altstetten, ist Niklaus Dick, von Grossaffoltern (Bern), in Altstetten. Zwischen dem Inhaber und seiner Ehefrau Lina geb. Maritza besteht vertragliche Gütertrennung. Betrieb des Gasthofs z. Löwen. Badenerstrasse 112.

Gasthof. — 18. September. Inhaberin der Firma **Philippine Färber-Kleiner,** in Wald, ist Witwe Philippine Färber geb. Kleiner, österreichische Staatsangehörige, in Wald. Betrieb des Gasthofes zum Löwen. Im Unterbundt.

18. September. **Sparkasse Richterswil-Hütten,** Genossenschaft, mit Sitz in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1929, Seite 2081). Heinrich Schmid-Pfister und Adolf Iselin sind aus der Verwaltungskommission ausgeschieden. An deren Stelle wurden neu in die Verwaltungskommission gewählt: Hans Streuli-Pünter, Architekt, von Wädenswil, in Richterswil, und Ernst Oberholzer-Rutschmann, Lehrer, von Wald (Zürich), in Samstagern. Die Genannten führen die Firmaunterschrift nicht.

Haushaltungsartikel. — 18. September. Die Firma **Georg M. Oertei,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1922, Seite 137), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Weinbergstrasse 166, Zürich 6.

Herrenkleider. — 18. September. Die Firma **J. Rammer,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1916, Seite 218), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal Gerbergasse 5, Zürich 1. Der Inhaber wohnt in Zürich 8.

Finanzierungen. — 18. September. Die Firma **H. A. Römer,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1917, Seite 1462), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal Zürich 4, Kanzleistrasse 63, woselbst der Inhaber auch wohnt.

Zimmereigeschäft, Immobilienverkehr. — 18. September. Die Firma **B. Sager-Hermann,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 117 vom 19. Mai 1916, Seite 797), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal Zürich 6, Rötelstrasse 113, woselbst die Inhaberin auch wohnt.

Spenglerei usw. — 18. September. Eintragung von Amtes wegen, verfügt durch den Registerführer gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Max Fischer,** in Zürich 3, ist Max Fischer-Maeder, von Zürich, in Zürich 3. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Saumstrasse 23.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Bijouterie usw. — 1930. 17. September. Die Firma **Christian Stanger,** Bijouterie-Atelier, Vergoldungs- und Versilberungsanlage, in Bern (S. H. A. B. Nr. 184 vom 10. August 1926, Seite 1451), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Buchdruckerei. — 17. Septemher. Inhaber der Firma **Gottfried Rhyn, in Köniz**, ist Gottfried Rhyn, von Bollodingen, in Köniz. Buchdruckerei daselbst.

Kolonialwaren usw. — 17. September. Einzelfirma **Elsa Benoit**, Kolonialwaren-Comestibles, in Bern. Zwischen den Ehegatten René Benoit, von La Sagne und Les Ponts de Martel, Postangestellter, in Bern, und Elsa geb. Schädler, daselbst, Inhaberin der Firma, besteht vertragliche Gütertrennung.

Kolonialwaren, Epicerie. — 17. September. Die Kollektivgesellschaft «F. Kaiser & Söhne», Kolonialwaren und Epicerie fine en gros, mit Sitz in Bern, löst sich auf und tritt in Liquidation. Dieselbe wird durchgeführt unter der Firma **F. Kaiser & Söhne in Liq.** Als Liqnidatoren werden bestimmt: Otto Aeberhard, von Urtenen, Kaufmann; Hans Kaiser, von Leuzingen, Kaufmann, und Hans Kappeler, von Wattenwil, Bücherexperte, alle in Bern wohnhaft. Es zeichnen Otto Aeberhard kollektiv mit Hans Kaiser oder Hans Kappeler. Die eingetragenen Prokuren Bösiger und Mumenthaler fallen dahin.

Spezereien usw. — 18. Septemher. Die Firma **Rudolf Guggisberg**, Spezereihandel und Futtermittel, in Niederwangen (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1927, Seite 2308), ist infolge Geschäftsaufgahe erloschen.

Bureau Biel

20. Juni. Unter der Firma **Garantiegemeinschaft der 2 × G Uhrenfabriken (Association de garantie des fabriques d'horlogerie 2 × G) (Guarantee Corporation of the 2 × G Watch Manufactories)** hat sich, mit Sitz in Biel, am 12. Mai 1930 eine Genossenschaft gehildet. Ihr Zweck ist die Wahrung und Förderung der wirtschaftlichen Interessen der Genossenschaftsmitgliedcr. Mitglied der Genossenschaft kann jede im Handelsregister eingetragene Firma der Uhrenhranche mit Sitz in der Schweiz werden. Die Aufnahme erfolgt auf Grund einer schriftlichen Anmeldung durch die Generalversammlung. Die Gründungsmitglieder entrichten ein Eintrittsgeld von Fr. 500. Für später eintretende Mitglieder wird das Eintrittsgeld durch die Generalversammlung entweder von Fall zu Fall oder periodisch festgesetzt. Neben dem Eintrittsgeld haben die Genossenschafter Beiträge zu leisten, die im Verhältnis zum Umsatz jedes Mitgliedes in Uhren mit der Gemeinschaftsmarke herechnet werden. Der Prozentsatz dieser Beiträge wird von der Generalversammlung festgesetzt. Der Austritt kann durch schriftliche Anzeige an den Vorstand auf Ende eines Kalenderjahres mit vorangehender sechsmonatiger Kündigung erfolgen, jedoch nicht vor 31. Dezember 1933. Die Mitgliedschaft erlischt ferner infolge Ausschusses sowie durch Streichung einer Firma im Handelsregister. Bei Erlöschen der Mitgliedschaft, gleichgültig aus welchem Grunde, hat das betreffende Genossenschaftsmitglied bzw. dessen Rechtsnachfolger keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen und auch kein Anrecht irgendwelcher Art gegenüber der Genossenschaft, bzw. deren Marken, Institutionen u. dgl. Die Erzielung eines Gewinnes ist nicht heahsichtigt. Die Jahresrechnung wird alljährlich auf Ende des Kalenderjahres abgeschlossen. Ueber die Verwendung der Jahresergebnisse beschliesst die Generalversammlung. Für die Verhindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand, hestehend aus 2—7 Genossenschaftern und die Kontrollstelle. Der Vorstand hesorgt die Geschäftsführung und er vertritt die Genossenschaft nach aussen; die Vertretnng erfolgt durch Kollektivzeichnung. Die zeichnungshcrechtigten Vorstandsmitglieder werden vom Vorstand hestimmt. Der Vorstand besteht aus: Hermann Meier, von Bäretswil, Direktor, in Grenchen, als Vertreter der Firma Switana A. G. in Grenchen, Präsident; Rohert Vogt, von Bözingen, Fabrikant, in Biel, Complementär der Kommanditgesellschaft R. Vogt & Cie. in Biel, Vizepräsident; Fritz Buser, von Langenbruck, Kaufmann, in Biel, als Vertreter der General Watch Co. A. G. in Biel, Sekretär, und Ernest Hoeter, von La Chaux-de-Fonds, Fabrikant daselbst, Complementär der Kommanditgesellschaft Hoeter & Co. in La Chaux-de-Fonds, Beisitzer. Sämtliche Vorstandsmitglieder sind zur Kollektivzeichnung zu zweien berechtigt. Geschäftslokal: Zentralstrasse 24, in Biel.

Bureau de Moutier

Horticnlture. — 18 septembre. Inscription d'office en vertu de la décision du Conseil-Exécutif du Canton de Berne, dn 22 août 1930.

Le chef de la raison individuelle **Wilhelm Krebs**, à Moutier, est Wilhelm Krebs, de Noflen, horticulteur, à Moutier. Entreprise d'horticulture.

18 septembre. La société anonyme **Fabrique d'Horlogerie de Malleray S. A. à Neuchâtel (Malleray Watch C° Limited Neuchâtel)**, société ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie, de petite mécanique et de toutes pièces s'y rattachant, a, dans son assemblée générale du 18 juillet 1930, revisé ses statuts et apporté en conséquence les modifications suivants aux faits publiés dans la F. o. s. du c. des 20 avril 1922, n° 91, page 766, et 29 janvier 1926, n° 23, page 173. L'article premier des statuts est modifié en ce sens que la raison sociale est **Fabrique d'Horlogerie de Malleray S. A. à Malleray (Malleray Watch C° Limited Malleray)**, avec siège à Malleray. Le siège de la société est ainsi transféré de Neuchâtel à Malleray. La durée de la société est illimitée. Les statuts comportent en outre les faits suivants: Suivant l'art. 4 des statuts modifié, le capital social est fixé à fr. 100,000 et divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le transfert de ces actions devra, pour déployer ses effets à l'égard de la société, être approuvé par l'assemblée générale. Selon l'art. 13 des statuts modifié, la société est administrée et représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration choisi parmi les actionnaires et composé de 1 à 3 memhres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par les signatures, apposées collectivement, de deux administrateurs. L'administration est nommée pour quatre ans. Elle est indéfiniment et immédiatement rééligible. Les art. 14, 15 et 19 sont modifiés en ce sens que le mot «l'administratenr» est remplacé par celui de «l'administration». Enfin, l'art. 18 des statuts modifié, prévoit que les publications de la société se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les autres points de la publication du 20 avril 1922 ne suhissent pas de modification. Actuellement le conseil d'administration est composé de deux memhres, soit: Rohert Schaub, de Häfelfingen (Bâle-Campagne), industriel, à La Chaux-de-Fonds, président, et Roland Tièche, de Reconvilier, directeur, à Malleray. Emile Quartier ayant cessé de faire partie du conseil d'administration, sa signature est radiée. Par suite du transfert dn siège social de Neuchâtel à Malleray, la succursale de Malleray cesse d'exister.

Bureau Nidau

Wirtschaft. — 18. Septemher. Inhaher der Firma **Arthur Eberhard**, in Tüscherz-Alfermée, ist Artbur Eberhard, von Jegenstorf, in Tüscherz-Alfermée. Betrieb der Wirtschaft «zum Schlössli».

Glarus — Glaris — Glarona

Verwertung von Patenten usw. — 1930. 15. September. Laut Statuten vom 8. September 1930 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma «Euros» Aktiengesellschaft eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Ausnützung von Patenten der Brauerei-Branche, die Finanzierung von Unternehmungen auf diesem Gehiete, die Beteiligung an solchen Unternehmungen im In- und Auslande, sowie der Handel mit Brauereiartikeln. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Amtliches Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Dr. Konrad Bloch, Rechtsanwalt, von und in Zürich, und Heinrich Surber, Kaufmann, von Zürich, in Oerlikon-Zürich. Die Genannten führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. jur. Peter Schmid, Rechtsanwalt, in Glarus.

Beteiligungen usw. — 17. September. Unter der Firma **Priamos A. G. (Priamos S. A)** hat sich, mit Sitz in Glarus und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gehildet. Die Statuten datieren vom 29. August 1930. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmungen aller Art und speziell des Handels in jeder Form für eigene oder fremde Rechnung, sowie die Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt 20,000 Franken und ist eingeteilt in 20 Aktien zu Fr. 1000, welche auf den Namen lauten und voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, soweit die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen in Betracht kommen. Im übrigen setzt der Verwaltungsrat das resp. die Puhlikationsorgane fest. Der Verwaltungsrat hcsteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit sind Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. jur. Otto Pinösch, Direktor, von Ardez und Fetan (Graubünden), in Basel, und Werner Bossard, Fürsprecher, von Willisauland (Luzern), in Basel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates, sowie der Prokurist Carl Rüsch, von und in Basel, zeichnen kollektiv zu zweien für die Gesellschaft. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. jur. Otto Kuhli, Rechtsanwalt, in Glarus.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1930. 18 septembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 16 août 1930, dont le procès-verhal a été dressé par Me Ferdinand-Marcel Dreyfuss, substituant Me Victor-Lucien Rochat, notaires, à Genève, la **Société générale de Produits spécialisés**, société anonyme ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 27 décemhre 1927, page 2274), a transféré son siège de Fribourg à Plainpalais (Genève), (F. o. s. du c. du 8 septemhre 1930, page 1853); elle est, en conséquence, radiée au registre du commerce de la Sarine à Fribourg.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

Strickwaren. — 1930. 18. Septembcr. Die Firma **Oskar Furrer-Pulfer**, Strickwarenhandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 58 vom 11. März 1930, Scite 522), ist infolge Aufgahe des Geschäftes erloschen und im Handelsregister gestrichen worden.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Mechanische Zimmerei usw. — 1930. 17. September. Inhaber der Firma **Jakob Ruch**, in Liestal, ist Jakoh Ruch, von Bleienbach, wohnhaft in Liestal. Mechanische Zimmerei und Scbreinerei. Rosenstrasse Nr. 37.

Möbelschreinerei usw. — 17. Septemher. Inhaher der Firma **Oscar Bieder-Müller**, in Liestal, ist Oscar Bieder-Müller, von Langenbruck, wohnhaft in Liestal. Möbelschreinerei und Möbelhandlung. Schleifewuhrweg Nr. 5.

Restaurant. — 17. Septemher. Inhaber der Firma **Hans Meier**, in Liestal, ist Hans Meier-Werren, von Buhendorf und Basel, wohnhaft in Liestal. Betrieh des Restaurants z. Farnsburg. Rheinstrasse 4.

Baugeschäft. — 17. Septemher. Inhaher der Firma **Johann Chiesa-Baroffio**, in Bubendorf, ist Johann Chiesa-Baroffio, von Vedano Olona (Italien), wohnhaft in Bubendorf. Baugeschäft.

Hotel, Restanrant. — 17. Septemher. Inhaherin der Firma **Anna Baumgartner**, in Bottmingen, ist Anna Baumgartner, von Oberrohrdorf (Aargau), wohnhaft in Bottmingen. Hotel, Pension und Restaurant Schloss Bottmingen.

Hübner. — 17. Septemher. Die Firma **Roa Luigi**, Handel mit Hübnern, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1917, Seite 443), ist infolge Wegzugs des Inhahers erloschen.

Fuhrhalterei, Camionage usw. — 17. September. Inhaberin der Firma **Wwe. Stutz-Vogt**, in Liestal, ist Elsa Stutz-Vogt, von und in Liestal. Fuhrhalterei, Camionage, Auto- und Möheltransporte, Wirtschaft. Kasernenstrasse 6.

Liegenschaftsverwaltung. — 17. Septcmber. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Bohrer, Löliger & Cons.**, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 75 vom 21. März 1912, Seite 506), ist die Gesellschafterin «Bachofen-Dennler & Sohn» infolge Auflösung ausgeschieden.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Apparecchi elettricie radiofonici. — 1930. 16 settembre. Titolare della ditta individuale **Villa Roberto**, in Bellinzona, è Roberto Villa fu Roberto, da ed in Bellinzona. Vendita di apparecchi elettrici e radiofonici. Via Lugano, casa Grassi.

Ufficio di Locarno

Pension. — 17 settemhre. La ditta individuale **Walter Steiner**, in Locarno, Pension Villa India (F. u. s. di c. n° 281 del 30 novembre 1927, pag. 2109), è cancellata su istanza del titolare per cessione del commercio alla ditta «Jean Krapf» che ne assume attivo e passivo.

Titolare della ditta **Jean Krapf**, in Locarno, è Jean Krapf, da Oberaach, in Locarno. La ditta Jean Krapf rileva attivo e passivo della cessata ditta «Walter Steiner», già in Locarno. Pension Villa India, Via ai Monti.

Orologi, ecc. — 17 settembre. Il titolare della ditta individuale **Vincenzo Melli**, già in Locarno, fabbrica di orologi e cronometri «Nobilitas» (F. u. s. di c. n° 296 del 18 dicembre 1929, pag. 2489), notifica di aver trasferito tanto la sede della ditta quanto il domicilio personale da Locarno a Brissago.

17 settembre. Rodolfo Nötzlin, ha cessato, per dimissioni, d'essere direttore dell'associazione **Club Monte Verità**, in Ascona, con scopo affitto della proprietà Monte Verità (F. u. s. di c. del 9 novembre 1926, n° 262, pag. 1968). Resta conseguentemente estinto il suo diritto di firma individuale. In sua vece, nell'assemblea del 13 settembre 1930, venne nominato direttore: **Willy Koehler fu Reinhold**, albergatore, da Epiquerez (Berna), in Ascona, che vincola l'associazione con la propria firma individuale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Héliographie, etc. — 1930. 16 septembre. **A. Morel, héliographie**, procédés à sec, papiers héliographiques, à calquer, etc., à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 juillet 1923). Le titulaire Albert Morel, de Corgémont (Berne), à Lausanne, et son épouse Marianne-Camille née Richon, ont adopté, suivant contrat de mariage du 30 juillet 1930, le régime de la séparation de biens (C. c. s. art. 241 et sv.).

17 septembre. Dans son assemblée générale du 15 septembre 1930, la société anonyme **Omnium Foncier**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 mai 1930), a désigné en qualité d'administrateur Roger Schmidt, de Lavigny (Vaud), ferblantier-appareilleur, domicilié à Echandens, en remplacement de Alexandre Mosca, démissionnaire, dont la signature est radiée. L'administrateur R. Schmidt a la signature individuelle.

Entreprise du bâtiment, etc. — 17 septembre. La société en commandite **Gabella et Cie.**, ayant son siège à Montpreveyres, inscrite au registre du commerce du District d'Oron le 13 novembre 1928 et publiée dans la F. o. s. du c. du 16 dit, a établi en date du 25 août 1930 une succursale à Lausanne sous la même raison sociale. L'associé indéfiniment responsable est Louis-Joseph fils de Jean-Angelo dit Ange Gabella, ingénieur, de Montpreveyres, y domicilié. Les commanditaires sont Auguste-Charles-Henri Regamey, de Lausanne, architecte, et Jean fils d'Emile Prahin, de Correvon, ingénieur, tous deux à Montpreveyres, chacun pour la somme de fr. 30,000. La société a commencé le 15 novembre 1928. Sa durée est indéterminée. L'associé indéfiniment responsable Louis Gabella représente seul la succursale vis-à-vis des tiers. Entreprise générale du bâtiment et travaux publics. Lausanne-Sébeillon.

17 septembre. Sous la raison sociale **Société Immobilière de la Rue de la Source, N° 2, Renens**, il est créé une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Elle a pour but la construction, l'exploitaiton, l'achat et la vente de tous immeubles dans le canton de Vaud, notamment l'achat, pour le prix de fr. 26,000, d'un immeuble formant le n° 2 de la Rue de la Source, à Renens, propriété de Samuel Capt. Les statuts portent la date du 15 septembre 1930. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, nommés pour 3 ans, rééligibles. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs, ou par la signature de l'administrateur unique, si le conseil se compose d'un seul membre. Pour la première période statutaire de 3 ans, un seul administrateur a été désigné en la personne de Jeanne-Caroline née Laurent, femme de Adrien Freymond, ménagère, de Mézery près Yverdon, à Lausanne. Bureau: Avenue Jean-Jaques Mercier 9, chez Nicolas Perakis.

Bureau de Morges

17 septembre. La **Société de Développement d'Epenex**, association dont le siège est à Echallens (F. o. s. du c. n° 242 du 28 septembre 1908, page 1681), est radiée d'office ensuite de décision du Tribunal Cantonal, Autorité Cantonale de surveillance sur le registre du commerce, en date du 21 août 1930.

Bureau de Moudon

Auberge. — 17 septembre. Le chef de la maison **Marie Baatard**, à Bercher, est Marie, fille de Constant Baatard, femme divorcée d'Emile Laurent, de Fey, domiciliée à Bercher. Exploitation d'une auberge à l'enseigne «Hôtel de Ville».

Charcuterie. — 17 septembre. La raison **Constant Charles**, charcuterie, à Lucens (F. o. s. du c. du 12 novembre 1920, page 2140), est radiée ensuite du décès de son chef.

Café. — 17 septembre. La raison **Henriette Savio**, exploitation du Café du Poids, à Lucens (F. o. s. du c. du 9 septembre 1909, page 1547), est radiée ensuite de départ de la titulaire.

17 septembre. Dans son assemblée générale du 9 septembre 1930, la **Société de fromagerie de Corrençon**, société coopérative, dont le siège est à Corrençon (St. Cierges) ((F. o. s. du c. des 30 janvier 1886, page 60, et 13 février 1926, page 268), a nommé président Alphonse Freymond, de St. Cierges, agriculteur, à Corrençon, en remplacement de Jean Freymond, décédé, dont la signature est radiée. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale.

Bureau de Nyon

11 septembre. **Compagnie du Chemin de fer électrique Gland-Begnins**, société anonyme dont le siège est à Begnins (F. o. s. du c. du 21 décembre 1921, page 2462). Dans leur assemblée générale du 24 mai 1930 les actionnaires ont appelé en qualité d'administrateur, en remplacement de Fernand Gervaix: Henri Dessiex, de Begnins, son domicile, agriculteur et syndic. En application de l'arrêté fédéral du 13 janvier 1905, le conseil d'Etat du Canton de Vaud a désigné comme administrateur, en remplacement de Charles Fricker: Edouard Fazan, d'Apples, à Lausanne, conseiller d'Etat. Dans sa séance du 24 mai 1930, le conseil d'administration s'est constitué comme suit: président: Henri Brandt; vice-président: Julien Tecon; secrétaire: Albert Jaccard, ce dernier pris en dehors du conseil, en application de l'article 37 des statuts. Dans leur assemblée générale du 28 mars 1925, les actionnaires ont appelé en qualité d'administrateur, en remplacement de Jules Denogent, dont la signature est radiée, Lucien Panchaud de Bottens, de Grand-Saconnex, sans profession, domicilié à Vich. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Société immobilière. — 12 septembre. Sous la raison sociale **La Foncière S. A., Nyon**, il est constitué une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles en Suisse, notamment l'acquisition pour le prix de fr. 90,000, divers immeubles situés «Place du Port», «Au Château Mafroi», «Rue du Collège», «Au Chêne», à Nyon, et «Sus le Molard» à Duillier, appartenant à André Burnier, notaire, à Nyon. Le siège social est à Nyon. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 20,000 francs, divisé en 20 actions de 1000 francs chacune, nominatives. Les statuts portent la date du 5 septembre 1930. L'organe de publicité de la société est la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration; s'il n'y a qu'un administrateur, par la signature de l'administrateur unique. Est nommé administrateur: Henri Bryand, de Prangins, y domicilié, employé de bureau. Bureau de la société: Etude Burnier, notaire, à Nyon.

18 septembre **Fabrique de Vis de Nyon c. d. Jles Isaac & Fils S. A.**, société anonyme dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 21 août 1930, page 1743). Antoine Tocanier, de Seyssel (Ain, France), industriel, à Nyon, directeur, qui signait jusqu'ici collectivement avec l'une des personnes déjà inscrites, engagera désormais la société par sa signature individuelle.

18 septembre. **«Atlas», Manufacture Suisse de Mécanique Fine S. A.**, société anonyme dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 21 août 1930, page 1743). Antoine Tocanier, de Seyssel (Ain, France), industriel, à Nyon, directeur, qui signait jusqu'ici collectivement avec l'une des personnes déjà inscrites, engagera désormais la société par sa signature individuelle.

Wallis — Valais. — Vallese.

Bureau Brig

Berichtigung zu Eintragung vom 8. September 1930 betreffend die **Aktiengesellschaft Elektrizitätswerk Selkingen (E. W. S.)**, in Selkingen (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1930, Seite 1865). Die Gesellschaft bezweckt die Ausbeutung der Wasserkräfte des Wallibaches (nicht Mallibaches). Präsident Joseph Schwick ist Lehrer (nicht Landwirt). Kassier Joseph Perren ist heimatberechtigt in Bellwald und wohnhaft in Ritzingen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Horlogerie. — 1930. 15 septembre. Suivant procès-verbal authentique reçu Alfred Perregaux, notaire, à Cernier, en date du 12 août 1930, la société anonyme **Forwi S. A.**, fabrication et vente d'horlogerie ayant son siège à Dombresson (F. o. s. du c. n° 41 du 13 mai 1924, page 807), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 août 1930, voté sa dissolution. La liquidation était terminée, la société est radiée.

Bureau de la Chaux-de-Fonds

15 septembre. **Fabrique d'Horlogerie Brili S. A.**, fabrication, achat et vente d'horlogerie et de tous articles dépendant de cette branche à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 24 juin 1930, n° 144, et 22 juillet 1930, n° 168). Edmond Vermot a cessé de faire partie de l'administration, sa signature est radiée. L'assemblée générale des actionnaires du 9 septembre 1930 a nommé administrateur: Emile Bohner, employé de commerce, originaire de Wiedlisbach (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds, lequel a qualité pour engager la société par sa signature apposée en cette qualité. Les Bureaux sont transférés Rue du Doubs 153.

Société immobilière. — 15 septembre. Sous la raison **S. A. Tourelles 3**, il a été créé le 13 septembre 1930 une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds. Elle a pour objet l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles. La société acquiert de Dame Herran une parcelle de terrain formant l'article 5407 du Cadastre de La Chaux-de-Fonds pour le prix de fr. 11,500. La durée de la société n'est pas limitée. Les statuts sont datés du 13 septembre 1930. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est confiée à un ou plusieurs administrateurs. S'il y en a plusieurs, ils signent à deux. Emile Roemer, agent d'affaires, de Tüscherz (Berne), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur. Bureaux: Rue Léopold Robert n° 49.

Papeterie-librairie. — 16 septembre. **Arthur Amez-Droz**, originaire du Locle, La Chaux-de-Fonds et Villiers, domicilié au Locle, et **André Evard**, originaire de La Chaux-de-Fonds et Lamboing, domicilié à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds sous la raison sociale **Evard et Amez-Droz** une société en nom collectif ayant commencé le 18 août 1930. Papeterie, librairie à l'enseigne «Papeterie-Librairie du Marché». Rue Neuve n° 8.

16 septembre. La raison **H. Baumann, Udovic Watch**, fabrication d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 3 octobre 1893, n° 211, et 22 décembre 1909, n° 316), est radiée d'office ensuite de décès du titulaire.

Sous la raison sociale **Tasso Société Anonyme, Successeur de H. Baumann, Montres Udovic (Tasso Limited, Successor of H. Baumann, Udovic Watch)**, il est créé une société anonyme ayant siège à La Chaux-de-Fonds et pour but la fabrication, l'achat, la vente et l'exportation de montres, mouvements de montres, pendules et bijouterie. La société prend la suite des affaires, soit l'actif de H. Baumann, Udovic Watch, pour le prix de fr. 2222, suivant inventaire du 26 octobre 1929, payé en espèces. La durée de la société est illimitée. Les statuts sont datés du 15 juillet 1930. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans le journal «L'Impartial» à La Chaux-de-Fonds. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un ou plusieurs membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle des administrateurs. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre en la personne de Georges Schwob, originaire du Cerneux-Péquignot, industriel, domicilié à La Chaux-de-Fonds. La société donne procuration à Madame Rosa Frisch-Jakob, originaire de Zurich, comptable, à Zurich. Bureaux de la société: Numa-Droz 134.

Bureau de Neuchâtel

15 septembre. Suivant acte du 9 septembre 1930, reçu Charles Hotz, notaire, à Neuchâtel, et statuts du 6 septembre 1930, il est créé, sous la raison sociale **Simad S. A. Société Immobilière**, une société anonyme dont le siège est à Neuchâtel, et qui a pour but l'acquisition, la construction, la location et la vente d'immeubles. La société pourra aussi, d'une manière générale, s'occuper de toutes affaires immobilières, commerciales, industrielles et financières. Elle acquerra, pour le prix de fr. 2100, l'article 5945 du Cadastre de Neuchâtel. La durée de la société n'est pas déterminée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 4 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'Avis de Neuchâtel. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Le conseil est actuellement composé d'un seul membre en la personne de Georges-Edmond Dreyer, originaire de Cernier, architecte, domicilié à Neuchâtel. La société est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature de son administrateur. Bureau: Maillefer 10.

17 septembre. Selon procès-verbal authentique du 5 août 1930 reçu Louis Thorens, notaire, l'assemblée générale des actionnaires de la société anonyme **Manufacture de Cigarettes et Tabacs S. A.**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. n° 186 du 13 août 1925, page 1401), a transféré son siège de Neuchâtel à Cortaillod (F. o. s. du c. n° 209 du 8 septembre 1930, page 1852). Cette raison est donc radiée au registre du commerce de Neuchâtel, après avoir été inscrite à celui de Boudry.

Genf — Genève — Ginevra

Epicerie-droguerie. — 1930. 16 septembre. La raison **John Dupraz**, commerce d'épicerie-droguerie, au Grand-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 30 juillet 1924, page 1303), est radiée ensuite de remise de commerce.

Hôtel-café-restaurant. — 16 septembre. Yvonne-Jeanne-Marie Aubier et Susanne-Denise Aubier, toutes deux de nationalité française, domiciliées à Veyrier, ont constitué à Veyrier, sous la raison sociale **Y. et D. Aubier**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre

1929. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant, à l'enseigne: «Hôtel du Château».

Alimentation. — 16 septembre. Le chef de la maison **Emile Rubattel**, aux Eaux-Vives, est Emile Rubattel, de Villarzel (Vaud), domicilié aux Eaux-Vives. Commerce d'alimentation. 20, Avenue Weber.

Turbines hydrauliques, machines, etc. — 16 septembre. **Ateliers des Charmilles S. A.**, société anonyme ayant son siège aux Charmilles (Petit-Saconnex) (F. o. s. du c. du 16 novembre 1927, page 2017). Le conseil d'administration a conféré procuration à Daniel Gaden, de nationalité française, domicilié à Sceaux (Seine-France), avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement avec un administrateur ou un autre fondé de pouvoirs.

16 septembre. **Société Anonyme de Gérances et de Dépôts S. A. G. E. D.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 août 1930, page 1787). Le conseil d'administration a conféré la signature collective à Hector Bachmann, d'Anières, domicilié aux Eaux-Vives, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement avec une autre personne autorisée.

16 septembre. **Société Immobilière Avenue Pictet de Rochemont N° 15**, société anonyme établie aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 19 juillet 1930, page 1542), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 8 septembre 1930, modifié ses statuts sur un point non soumis à la publication.

16 septembre. **Société Immobilière Rue du Prieuré N° 22**, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 3 mars 1930, page 456). Roger de Crousaz, ingénieur, de et à Lausanne, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Etienne Mazel, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

16 septembre. **Société Immobilière Cluse-Perron**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 février 1930, page 381). Etienne Mazel, régisseur, de Genève, aux Petit-Saconnex, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Roger de Crousaz, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

16 septembre. La **Société anonyme E. Gehret-Dufour, Manufacture suisse de cigarettes**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 janvier 1920, page 126), est radiée d'office ensuite de faillite.

16 septembre. Suivant procès-verbal reçu par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, le 13 septembre 1930, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Editions d'Art Edar S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'édition de publications artistiques et toute activité s'y rattachant. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature de l'administrateur unique ou par deux administrateurs signant collectivement. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre: Paul-Alexandre Trembley, éditeur, de Genève, à Plainpalais. Siège social: 3, Rue Jean-Petitot (Bureaux de C. A. Schmidt).

Café-brasserie. — 17 septembre. Le chef de la maison **Seemann**, à Genève, est Franz Seemann, de nationalité allemande, domicilié à Genève. Exploitation d'un café-brasserie. 36, Rue de Lausanne.

Aviation. — 17 septembre. **Sagitta S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 août 1930, page 1731). Robert Jouvet, secrétaire général de la Chambre de Commerce de Genève, de Genève, y domicilié, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

Entreprise de maçonnerie. — 17 septembre. Par jugement en date du 16 septembre 1930, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite de la maison **C. Lazzarini**, entreprise de maçonnerie, à Vésenaz (Collonge-Bellerive), dont la radiation d'office a été publiée dans la F. o. s. du c. du 8 mars 1930, page 504. En conséquence, l'inscription de la dite maison est rétablie comme ci-devant, voir F. o. s. du c. du 1er février 1913, page 180.

Atelier de chromage, nickelage, etc. — 1930. 17 septembre. Suivant actes dressés par Me Marcel Rehfous, notaire, à Genève, le 1er septembre 1930, il a été constitué sous la raison sociale de **Omnium Chrome Société Anonyme**, une société anonyme qui a pour but l'exploitation d'un atelier de chromage, nickelage et argenture, tous travaux se rattachant à cette partie et spécialement l'achat pour le prix de fr. 6000, payable en espèces, de l'installation et de machines appartenant à Louis Bernard, suivant inventaire du 1er septembre 1930. Son siège est à Plainpalais. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 6000, divisé en 20 actions de fr. 300 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un seul administrateur, ou par un conseil d'administration de deux ou trois membres. Lorsque la société a un seul administrateur, elle est valablement représentée vis-à-vis des tiers et engagée, par la signature de cet administrateur unique. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Pour la première période, l'administration de la société est confiée à un conseil de trois membres composé de: Max Blanc, employé, de Carouge, au Petit-Lancy, président du conseil; Nicolas Bennigsen, sans profession, de nationalité russe, à Reval (Esthonie), secrétaire du conseil, et Louis Bernard, électricien, du Grand-Saconnex, à Genève. La société est engagée par la signature de deux administrateurs signant collectivement. Bureaux: Rue du Vieux-Billard 5.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragung — Inscription — Iscrizione

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1930. 13 septembre. **Gaston-Aimé Morel**, né le 5 juin 1900, boîtier, originaire des Hauts Geneveys, y domicilié.

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district de Val-de-Ruz)

Les inscriptions suivantes sont radiées d'office, ensuite de décès:

1. **Elise Jeanneret**, épicerie, à Fenin (F. o. s. du c. du 29 mai 1883, n° 78);
2. **Jean Tschirren**, fabricant de biscômes, à Dombresson (F. o. s. du c. du 3 août 1883, n° 110);
3. **Marie Veuve-Killian**, meunerie et scierie, à Valangin (F. o. s. du c. du 13 août 1883, n° 112).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 73220. — Date de dépôt: 11 juin 1930, 13 h.

H. Leyvraz, fabrication,

Aigle (Suisse).

Bitter et produits préparés avec celui-ci.

Nr. 73221. — Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1930, 12 Uhr.

Tabak- & Cigarrenfabrik Aktiengesellschaft A. Eichenberger-Baur, Beinwil am See, Fabrikation und Handel,

Beinwil am See (Schweiz).

Zigarren und Zigarillos.

Goldar

N° 73222. — Date de dépôt: 8 août 1930, 22 h.

Globe Machinery & Supply Company, fabrication et commerce,

Des Moines (Iowa, E.-U. d'Amérique).

Elévateur d'automobiles.

GLOBE Auto HOIST

N° 73223. — Date de dépôt: 9 août 1930, 17 h.

Rod & Gie., fabrication et commerce,

Corseaux s. Vevey (Suisse).

Lotion capillaire et autres produits de parfumerie et d'hygiène destinés aux soins de la chevelure et du cuir chevelu.

VIRILIS

Nr. 73224. — Hinterlegungsdatum: 16. August 1930, 13 Uhr.

J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,

Basel (Schweiz).

Farbstoffe und Färbereihilfsprodukte.

AERO

Nr. 73225. — Hinterlegungsdatum: 19. August 1930, 18¼ Uhr.

Wwe. Anna Gescher geb. Deiters in fortgesetzter Gütergemeinschaft mit den Kindern 1. Wilhelmine Anna Antonia, 2. Anneliese, 3. Hans Hugo, Fabrikation und Handel,

Gronau i. W. (Deutschland).

Medizinische Pillen, insbesondere Bierhefepillen.

Biofaex

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 28783, von Clemens Gescher, Gronau i. W. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 19. August 1930 an).

Nr. 73226. — Hinterlegungsdatum: 20. August 1930, 18½ Uhr.
Schutzverband einheimischer Möbelfabriken und Schreinereien SEMUS,
Zofingen (Schweiz).
Kollektivmarke.
Möbel aller Art.

Semus

Nr. 73227. — Hinterlegungsdatum: 20. August 1930, 18½ Uhr.
Schutzverband einheimischer Möbelfabriken und Schreinereien SEMUS,
Zofingen (Schweiz).
Kollektivmarke.
Möbel aller Art schweizerischer Herkunft.

N° 73228. — Date de dépôt: 20 août 1930, 18 h.
Société anonyme des Produits du Chalet, fabrication et commerce,
Genève (Suisse).
Produits pharmaceutiques.

N° 73229. — Date de dépôt: 22 août 1930, 7 h.
Georges Ducommun, fabrication et commerce,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Boîtes de montres or.

MIXTOR

N° 73230. — Date de dépôt: 25 août 1930, 7 h.
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,
fabrication et commerce,
Cham et Vevey (Suisse).
Produits préparés avec de la crême, savoir: cacaos travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, articles de confiserie et de pâtisserie.

ALCREMA

N° 73231. — Date de dépôt: 25 août 1930, 19 h.
Aegler, Société Anonyme, Fabrique des Montres Rolex & Grune Guild A. (Aegler Aktiengesellschaft, Fabrik der Rolex & Grune Guild A. Uhren), (Aegler Limited, Manufacture of Rolex & Gruen Guild A. Watches), fabrication et commerce,
Bienne (Suisse).
Montres et parties de montres, ainsi que toutes pièces et mouvements d'horlogerie.

ROLEX PRINCESS

N° 73232. — Date de dépôt: 27 août 1930, 18 h.
Efim Hirschberg, commerce,
Genève (Suisse).
Chaussures.

"CHAUSSURES MICHEL,,

Nr. 73233. — Hinterlegungsdatum: 1. September 1930, 18½ Uhr.
Coffex A. G., Fabrikation und Handel,
Neuhausen (Schweiz).
Kaffee, roh und geröstet, coffeinfreier Kaffee, roh und geröstet, coffeinfreie Kaffeepräparate.

Coffex

Nr. 73234. — Hinterlegungsdatum: 1. September 1930, 18½ Uhr.
Coffex A. G., Fabrikation und Handel,
Neuhausen (Schweiz).
Kaffee, roh und geröstet, coffeinfreier Kaffee, roh und geröstet, coffeinfreie Kaffeepräparate.

Deca

Nr. 73235. — Hinterlegungsdatum: 4. September 1930, 18½ Uhr.
Coffex A. G., Fabrikation und Handel,
Neuhausen (Schweiz).
Kaffee, roh und geröstet, coffeinfreier Kaffee, roh und geröstet, coffeinfreie Kaffeepräparate.

Coffweg

Nr. 73236. — Hinterlegungsdatum: 2. September 1930, 19 Uhr.
Ad. & O. Christ Söhne A. G., Handel,
Luzern (Schweiz).
Landwirtschaftliche Plantagenprodukte.

CHICA

Nr. 73237. — Hinterlegungsdatum: 2. September 1930, 13 Uhr.
W. Hoegger, Handel,
St. Gallen (Schweiz).
Textil-Produkte.

Nr. 73238. — Hinterlegungsdatum: 2. September 1930, 18¼ Uhr.
Gips-Union A.-G., Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).
Isolierbauplatten.

Perfekta

N° 73239. — Date de dépôt: 4 septembre 1930, 9 h.
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,
fabrication et commerce,
Cham et Vevey (Suisse).
Chocolats et autres produits alimentaires.

NESTLÉ'S

(Renouvellement de la marque n° 29032. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 4 septembre 1930).

Commerce de valeurs à lots — Prämienloshandel

Modification à la liste des établissements autorisés de faire le commerce de valeurs à lots
(Art. 28 de la L. F. concernant les loteries et les paris professionnels)

Aenderung im Bestande der zum Prämienloshandel konzessionierten Firmen
(Art. 28 des B. G. betr. die Lotterien und die gewerbsmässigen Wetten)

Nouvelle autorisation — Neue Bewilligung.

Sapex S. A., à Genève, Chemin Peschier 8: Emile Peyer, administrateur, à Genève. Autorisation du 22 août 1930 du Conseil d'Etat du Canton de Genève. (V 87)

Berne, le 20 septembre 1930.

Administration fédérale des contributions.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Vereinigte Staaten von Amerika — Markierung der Einfuhrwaren

Wir teilen nachstehend in Uebersetzung die Vorschriften mit, welche der Sekretär des Schatzdepartements mit Bezug auf die Markierung der Einfuhrwaren gemäss den Bestimmungen des Abschnitts 304 und der Paragraphen 354, 355, 357, 358, 359, 360, 361, 367, 368 und 1553 des Tarifgesetzes von 1930 am 15. August 1930 erlassen hat:

Abschnitt 1. Markierung zweeks Angabe des Ursprungslandes. — a) Jeder in die Vereinigten Staaten eingeführte Artikel ausländischer Fabrikation oder Erzeugung und sein unmittelbarer Behälter und das Packstück, in dem dieser Artikel eingeführt wird, sollen in leserlichen englischen Worten an einer in die Augen fallenden Stelle so markiert, gestempelt, mit Brandzeichen versehen oder etikettiert sein, dass das Ursprungsland angegeben wird. Diese Markierung, Stempelung, Brandzeichnung oder Etikettierung soll möglichst so unzerstörbar und dauerhaft sein, als die Natur des Artikels es zulässt.

b) Die Namen der folgenden wohlbekannten Hauptstädte und Provinzen werden vom Departement als genügende Angabe des Herkunftslandes angesehen:

London	Oslo	Kopenhagen
Rom	Berlin	Sachsen
Budapest	Konstantinopel	Dublin
Stockholm	Bayern	Lissabon
Paris	Alle kanadischen Provinzen	Wien
Belfast	Der Haag	Moskau
Württemberg	Edinburg	Warschau
Athen	Madrid	Böhmen
Brüssel	Bern	

c) Der Sekretär des Schatzdepartementes kann irgend welchen Artikel von den Anforderungen dieses Absehnitts ausnehmen, wenn derselbe nach seiner Ueberzeugung überhaupt nicht oder nur mit Schaden oder nur mit Kosten, welche wirtschaftlich einem Einfuhrverbot gleichkommen, markiert, gestempelt, mit Brandzeichen versehen oder etikettiert werden kann oder wenn die Markierung, Stempelung, Brandzeichnung oder Etikettierung des unmittelbaren Behälters eines solchen Artikels den Namen des Ursprungslandes in vernünftiger Weise angibt.

d) Wenn zurzeit der Einfuhr irgendein Artikel oder sein unmittelbarer Behälter nicht in Uebereinstimmung mit den Anforderungen dieses Absehnitts markiert, gestempelt, mit Brandzeichen versehen oder etikettiert ist, soll auf diesem Artikel, sofern er nicht unter Zollaufsicht ausgeführt wird, als Zuschlag zu dem vom Gesetz vorgesehenen Zoll ein Zoll von 10 % vom Wert, wie in Abschnitt 503 des Tarifgesetzes von 1930 bestimmt, oder, wenn der Artikel zollfrei ist, ein Zoll von 10 % vom Wert erhoben werden.

e) Kein eingeführter Artikel oder Packstück, das sich im Zollgewahrsam befindet, soll ausgeliefert werden, bis er (und sein Behälter) oder das Packstück und jeder andere Artikel (und sein Behälter) oder Packstück des Imports, ob aus dem Zollgewahrsam freigegeben oder nicht, auf Kosten des Importeurs in Uebereinstimmung mit den vorstehenden Vorsehriften markiert, gestempelt, mit Brandzeichen versehen oder etikettiert ist.

Abschnitt 2. Spezielle Markierung auf gewissen Artikeln. — a) Die in den Paragraphen 354, 355, 357, 358, 359, 360, 361 nnd 1553 des Tarifgesetzes von 1930 aufgeführten Artikel sollen bei der Einfuhr in der in den betreffenden Paragraphen vorgesehenen Weise markiert sein.

b) Irgendein in den Paragraphen 367 und 368 des Tarifgesetzes von 1930 aufgeführter Artikel soll in genauer Uebereinstimmung mit den Anforderungen derselben markiert sein und nicht freigegeben werden, bis er entsprechend markiert ist. Wenn irgendeiner der in den Paragraphen 367 und 368 aufgeführten Artikel nicht markiert ist, dass daraus das Land des Ursprungs (der Fabrikation) hervorgeht, soll der in Absehnitt 304 vorgesehene Markierungszuschlag von 10 % für die verspätete Markierung erhoben werden.

c) Der Name des Herstellers (oder Fabrikanten) oder Käufers, welcher auf den in den speziellen Markierungsparagraphen aufgeführten Artikeln sichtbar sein muss, kann mit der unten angegebenen Ausnahme bestehen entweder aus dem wirklichen Namen des Herstellers oder Käufers oder einem gehörig eingetragenen Handelsnamen, unter welchem der Hersteller oder Käufer sein Geschäft betreibt. Eine Handelsmarke wird nur angenommen, wenn sie den wirklichen Namen des Herstellers (oder Fabrikanten) oder des Käufers oder den Handelsnamen dieses Herstellers oder Käufers, wie oben angegeben, enthält, mit dem Vorbehalt immerhin, dass eine Handelsmarke oder ein Handelsname den Anforderungen des Paragraphen 367 (g) nicht entspricht, es wäre denn, dass diese Handelsmarke oder dieser Handelsname den vollen Namen des Fabrikanten oder des Käufers, wie darin angegeben, einschliesst. Unter dem Ausdruck « Käufer » in diesem Sinne ist der Käufer in den Vereinigten Staaten zu verstehen, von welchem oder für dessen Rechnung die Artikel eingeführt werden.

Abschnitt 3. Verschiedene spezielle Markierungen. — Mit Bezug auf die spezielle Markierung, die für die folgenden Artikel vorgesehrieben ist, siehe die gegenüber den betreffenden Waren angegebenen Artikel der Zollvorschriften (« Customs Regulations ») von 1923:

Beuteltuch	Art. 432
Ungeniessbares Fett, Talg und Schmalz	» 505
Trommeln zur Verschiffung von Säuren und Chemikalien	» 377
Steinkohlenteerprodukte	» 709
Behälter von Nahrungsmitteln	» 487
Virus, Sera, Giftstoffe	» 530, 534

Abschnitt 4. Ausnahmen von den Markierungsvorschriften. — a) Die folgenden Artikel und ihre Behälter und die Packstücke, worin sie zur Einfuhr gelangen, werden hiedurch von den Markierungsvorschriften des Abschnitts 304 und der Paragraphen 354, 355, 357, 358, 359, 360, 361, 367, 368 und 1553 des Tarifgesetzes von 1930 ausgenommen:

1. Artikel, die zur unmittelbaren Ausfuhr oder zur Durchfuhr durch die Vereinigten Staaten nach einem fremden Land deklariert werden;

2. Artikel, welche von den Philippinen oder den Virginischen Inseln in die Vereinigten Staaten kommen und die gemäss den Zolltarifgesetzen zollfrei sind; aber Artikel ausländischer Erzeugung oder Fabrikation, die in diese Inseln eingeführt und nach den Vereinigten Staaten weiterverschifft worden sind, sind allen auf Waren ausländischen Ursprunges anwendbaren Markierungsvorschriften unterworfen.

3. Artikel von geringfügigem Wert oder für den persönlichen Gebrauch des Einführenden oder für den Gebrauch in seinem Haus, seiner Fabrik oder Geschäftsstelle, und nicht zum Verkauf bestimmt.

4. Antiquitäten, wie sie im Paragraphen 1811 des Tarifgesetzes aufgeführt werden.

5. Rohstoffe oder Rohmaterialien und ihre Behälter.

b) Andere Ausnahmen von den Markierungsvorschriften werden von Zeit zu Zeit in den Zollentscheidungen (« Treasury Decisions ») veröffentlicht werden.

Abschnitt 5. Verfügung über Artikel, die nicht vorschriftsmässig markiert sind. — a) Der Absehätzer wird dem Einnehmer alle Artikel, Behälter und Paekstücke, die er nicht vorschriftsmässig markiert gefunden hat, melden. Der Einnehmer wird den Importeur benachrichtigen, dass er die nicht untersuchten Packstücke wieder auszuliefern oder auf seine Kosten für die Markierung derselben oder ihres Inhalts unter Zollaufsicht, wenn zulässig, zu sorgen habe.

b) 1. Artikel, die gemäss den Paragraphen 354, 355, 357, 358, 359, 360, 361 und 1553 der speziellen Markierung unterliegen, können, wenn sie im Zeitpunkt der Einfuhr nicht markiert sind, nicht nachträglich markiert werden, sondern müssen unter Zollaufsicht und gegen Bezahlung des Lagergeldes und der sonstigen gesetzlichen Spesen wieder ausgeführt werden.

2. Wenn ein Importeur es unterlässt, solche Artikel innert 90 Tagen vom Zeitpunkt der Anzeige des Fehlens der vorgeschriebenen Markierung an gerechnet, auszuführen, sollen dieselben als verboten behandelt und in Uebereinstimmung mit den Zollgesetzen und -vorschriften beschlagnahmt werden und als verwirkt gelten. Die Artikel können mit der Auflage verkauft werden, dass sie vom Käufer unter Zollaufsicht ausgeführt werden. Wenn kein Angebot erfolgt oder wenn der Einnehmer glaubt, dass die Kosten des Verkaufs soleher Artikel wahrscheinlich in keinem Verhältnis zum Erlös aus ihrem Verkauf stehen werden, soll die Ware vernichtet werden.

c) Wenn es sich um andere der Markierung unterliegende Artikel handelt, kann dem Importeur gestattet werden, Untersuchungspackstücke und ihren Inhalt in den Lagerräumen des Absehätzers zu markieren oder, wenn dies unausführbar ist, kann solche Ware dem Importeur zur gehörigen Markierung unter Zollaufsicht auf seine Kosten übergeben werden. Wenn solche Ware vom Importeur innerhalb eines Zeitraums von 30 Tagen vom Datum der Mitteilung der Markierungspflicht durch den Einnehmer an gerechnet, nicht gehörig markiert wird, soll sie in die allgemeinen Lager (« general order stores ») gebracht werden und, wenn sie nicht innert einem Jahr vom Datum der Deklaration an gerechnet, ausgeführt wird, soll sie als aufgegebene Ware verkauft werden mit der Auflage, dass sie vom Käufer unter Zollaufsicht markiert oder unter soleher Aufsicht ausgeführt wird.

d) Vor Erteilung der Erlaubnis, entweder untersuchte oder ununtersuchte markierungspflichtige Paekstücke oder Artikel anderswo als in den Lagerräumen des Absehätzers zu markieren, soll der Einnehmer genügende Sicherheit für die Erfüllung der Markierungspflicht und die Bezahlung irgend welcher Kosten, die sich aus der Zollaufsicht ergeben, verlangen.

e) Wenn in einem Falle markierungspflichtige Artikel, die aus dem Zollgewahrsam freigegeben worden sind, innert 30 Tagen vom Datum der Einforderung an gerechnet nicht zurückgebracht oder gehörig markiert werden, soll der Einnehmer Bezahlung des festgestellten Schadensbetrages verlangen und, wenn diese nicht prompt geleistet wird, soll die Angelegenheit dem Anwalt der Vereinigten Staaten überwiesen werden.

Abschnitt 6. Strafe für betrügerische Uehertretung. — Wenn eine Person irgendeine Marke, einen Stempel, ein Brandzeichen oder eine Etikette, wie durch die Bestimmungen des Tarifgesetzes von 1930 vorgeschrieben, auslöscht, zerstört, entfernt, abändert, verwischt oder undeutlich macht in der Absicht, die dadurch gegebene oder darin enthaltene Auskunft zu verheimlichen, soll er im Fall der Ueberführung zu einer Busse von nicht über $ 5000 oder Gefängnis von nicht über einem Jahr oder zu beiden verurteilt werden.

Abschnitt 7. Fälschlich markierte oder gestempelte Artikel aus Gold und Silber. — a) Es ist gesetzwidrig, wenn irgend ein Fabrikant oder Händler in Gold- oder Silberbijouterie oder Gold- oder Silbergeschirr solche Waren zum Verkauf einführt oder ausführt, die in irgendeiner Weise markiert oder etikettiert sind, dass sie einen höheren Feingehalt als den wirklichen angeben. Plattierte oder gefüllte (« filled ») Artikel dürfen nicht markiert sein, dass sie die Feinheit des Goldes oder Silbers angeben, wenn sie nicht zugleich markiert sind, um anzugeben, dass der Artikel plattiert oder gefüllt ist; und kein plattierter oder gefüllter Artikel soll mit dem Wort « sterling » oder « coin » markiert sein, weder allein noch in Verbindung mit andern Worten.

b) die Zollbeamten werden alle von Fabrikanten oder Händlern eingeführten Gold- und Silberartikel untersuchen und, wenn solche Artikel fälschlich markiert gefunden werden, werden sie angehalten und dem Departement und dem Anwalt der Vereinigten Staaten über den Tatbestand Bericht erstatten.

c) Irgendeine Firma, ein Fabrikant, Händler oder eine andere Person, als Agent einer solehen Firma, eines Fabrikanten, oder Händlers, der wissentlich in fälschlicher Weise markierte oder etikettierte Artikel aus Gold oder Silber einführt oder ausführt, unterliegt einer Busse von nicht über $ 500 oder Gefängnis oder beidem zusammen.

Abschnitt 9. Datum der Inkraftsetzung. Diese Vorschriften, soweit sie sich auf die Markierung zur Angabe des Ursprungslandes und die Strafe für betrügerische Entfernung irgendeiner auf Grund der Bestimmungen des Tarifgesetzes von 1930 verlangten Marke beziehen, sollen auf eingeführte Waren vom 16. August 1930 an Anwendung finden. 221. 22. 9. 30.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter)			Wechsel- (Geld-) Kurse			
							10 ‰ über (+) bzw. unter (—) Parität			
Offiz. %	Priv. %	Tägl. Geld %	Paris %	London %	Berlin %	New York %	Frankr.	Engl.	Deutschl.	New York
19. IX. 2½	1 7/16	1½	—0,562	—0,625	—1,687	—0,312	—3,0	—7,1	—5,4	—5,9
12. IX. 2½	1½	1½	—0,500	—0,562	—1,625	—0,250	—3,2	—6,7	—5,7	—5,8
5. IX. 2½	1 9/16	1½	—0,437	—0,500	—1,562	—0,187	—3,6	—6,9	—5,5	—6,3
29. VIII. 2½	1 11/16	1½	—0,312	—0,375	—1,437	—0,062	—3,6	—7,1	—5,8	—7,7
22. VIII. 2½	1 11/16	1½	—0,437	—0,500	—1,437	—0,062	—3,8	—6,9	—5,0	—7,7
15. VIII. 2½	1¾	1½	—0,375	—0,531	—1,500	—	—4,3	—7,1	—5,6	—8,1

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½ %. — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank 3½ %. 221. 22. 9. 30.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 20. September an — Cours de réduction à partir du 20 septembre

Belgien Fr. 71. 90; Dänemark Fr. 138. —; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 122. 85; Frankreich Fr. 20. 26; Italien Fr. 27. 05; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 45; Niederlande Fr. 207. 75; Oesterreich Fr. 72. 85; Polen Fr. 57. 85; Schweden Fr. 138. 55; Tschechoslowakei Fr. 15. 32; Ungarn Fr. 90. 30; Marokko Fr. 20. 26; Grossbritannien Fr. 25. 10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaption aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Ferrovia Elettrica Bellinzona-Mesocco

Avviso

Concernente il rimborso di obbligazioni del prestito

Titoli estratti a sorte il 2 settembre 1930 in base al piano d'ammortamento.

Sedicesima estrazione.

Numeri: 162, 296, 308, 404, 506, 650, 720, 819, 1025, 1202, 1407, 1577, 1639, 1745, 1966.

I detentori di codeste obbligazioni possono ottenerne il rimborso alla pari, presso la sede della Società a Mesocco, oppure presso la Banca Cantonale Grigione a Coira, a partire dal 31 dicembre 1930. Col 1° gennaio 1931 queste obbligazioni non frutteranno più interessi. (9064 O) *2645

Mesocco, 2 settembre 1930. Direzione della Ferrovia Bellinzona-Mesocco.

Ungarisch-Schweizerische Textil A. G.

Die am 21. August 1930 abgehaltene Generalversammlung hat die **Liquidation der Gesellschaft** beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen 6 Monaten vom Tage der Veröffentlichung dieser Mitteilung an gerechnet bei der Ungarisch-Schweizerischen Textil A. G. in Liquidation, Sas utca 20, Budapest anzumelden. *2641

Die Direktion.

Société d'Exploitation
des

Ports-Francs et des Entrepôts de l'Etat de Genève

Genève-Cornavin

Halles à céréales — Caves et entrepôts — Halle pour Automobiles

Arrivages, escale aux entrepôts et reexpéditions des marchandises par voie férrée

avec application des tarifs de transit

Formalités douanièrcs, warrants etc. Mélangeurs, trieurs, tamiseurs pour céréales

Tarif et règlement franco sur demande 50

Blechdosen- & Aluminiumwarenfabrik Ermatingen A. G.

Ermatingen

Einladung zu der am 4. Oktober 1930, vormittags 11 Uhr, im Gasthaus zum Bessmer in Kreuzlingen stattfindenden

Generalversammlung

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entgegennahme des Geschäftsberichtes 1929/30.
4. Abnahme der Jahresrechnung.
5. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns 1929/30.
7. Statuten-Aenderung.
8. Wahl eines Revisoren.
9. Allfälliges.

Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und der Revisions- und Jahresbericht liegen vom 24. September bis 3. Oktober 1930 im Bureau der Fabrik zur Einsicht auf.

Eintrittskarten und Stimmkarten können bis zum 3. Oktober 1930 gegen genügenden Ausweis bezogen werden. 2647 i

Ermatingen, 20. September 1930.

Der Verwaltungsrat der Blechdosen- & Aluminiumwarenfabrik A. G., Ermatingen

Hyphantia A. G., Schaffhausen

Wir beehren uns, die Herren Aktionäre zu der am Mittwoch, den 1. Oktober 1930, vormittags 11 Uhr, im «Phoenix», Bahnhofstrasse 23, in Zug, stattfindenden

3. ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft einzuladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes der Verwaltung und der Jahresrechnung, abgeschlossen per 30. Juni 1930 nach vorausgehender Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Decharge an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Wahl der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle werden von heute an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufliegen. Die Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zur Eröffnung der Generalversammlung von der Verwaltung bezogen werden. (5302 Z) 2650 i

Schaffhausen, den 19. September 1930.

Die Verwaltung.

Metallwerke A.-G. Dornach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 10. Oktober 1930, 15 Uhr ins Gasthaus zum Ochsen in Dornach

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 30. Juni 1930, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung betreffend die Genehmigung der vorliegenden Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und die Verwendung des Reingewinnes, sowie Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.
5. Erhöhung des Aktienkapitals von 5,4 auf 6 Millionen und Veränderung des Nennwertes der Aktie.
6. Statutenänderungen und Ergänzungen (Art. 4, 19, 25 und 26).
7. Diverses.

Die Jahresrechnung und Bilanz pro 30. Juni 1930, nebst dem Revisorenbericht, liegen vom 1. bis 8. Oktober im Bureau der Gesellschaft in Dornach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden ersucht, ihren Aktienbesitz, unter Einreichung eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses, am Sitze der Gesellschaft in Dornach bis 6. Oktober anzumelden, wogegen ihnen die Zutrittskarten zugestellt werden.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **H. Ohrecht.**

(9242 Q) *2637

Allgemeine Finanzgesellschaft in Zürich

Aktienkapital Fr. 14,000,000 — Reserven Fr. 6,000,000

Die Obligationen der **4½% Anleihen von 1909/10** der ehemaligen **Aktiengesellschaft für Gasunternehmungen, Glarus** (vormals Schweizerische Gasgesellschaft A. G.) werden am 1. Oktober 1930 fällig und sind bei nachfolgenden Banken gegen Aushändigung der Obligationen rückzahlbar:

C. J. Bruppacher & Cie., 28 a Bahnhofstrasse, Zürich
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich

Mit dem 1. Oktober 1930 hört jede Verzinsung der Anleihe auf. 2643

Zürich, den 20. September 1930.

Allgemeine Finanzgesellschaft.

Osmon-Werke A.-G., Schaffhausen

(früher Bern)

Gemäss § 14 unserer Statuten kündigen wir hiermit die sämtlichen Genussscheine der OSMON-WERKE A.-G., Schaffhausen, zur Rückzahlung auf den 31. Dezember 1930.

Der Rückzahlungswert der Genussscheine richtet sich nach deren Ertrag während der letzten fünf, der Kündigung vorausgegangenen Geschäftsjahre. Obgleich während dieser Zeit die Genussscheine ohne Ertrag geblieben sind, erklären wir uns bereit, für jeden Genussschein, der bis und mit dem 31. Dezember 1930 bei unserer Geschäftsstelle in Schaffhausen, Fronwagplatz 9 (Bureau Herrn Dr. H. Schudel) eingereicht wird, eine Vergütung von Fr. 50.— (fünfzig Franken) zu leisten. Die Genussscheine sind uns quittiert einzureichen. Für Genussscheine, welche bis zum 31. Dezember 1930 nicht eingereicht sind, wird keine Vergütung gewährt.

Mit dem 31. Dezember 1930 fallen die Rechte der Inhaber sämtlicher Genussscheine unserer Gesellschaft dahin. (9272 Q) 2648 i

Schaffhausen, den 20. September 1930.

Der Verwaltungsrat.

Commune de Lausanne

Emprunt 4½% 1913

Amortissement de 1931

8me tirage de 535 obligations remboursables à fr. 500 le 1er janvier 1931

85	2586	4523	6638	9280	11058	13113	15382	17173	19607	21640
101	2604	4536	6646	9301	11063	13130	15396	17239	19610	21697
128	2606	4547	6751	9354	11213	13150	15406	17303	19677	21833
302	2731	4590	6858	9399	11215	13239	15414	17339	19712	21838
352	2755	4689	6886	9421	11260	13256	15437	17364	19762	21869
401	2763	4731	6965	9446	11267	13264	15478	17414	19897	21891
488	2795	4919	6972	9518	11289	13285	15485	17435	19941	21908
587	2814	4948	7034	9556	11300	13312	15499	17511	19984	21929
650	2853	4957	7073	9587	11333	13324	15515	17546	20070	21975
695	2883	5017	7088	9597	11349	13450	15625	17622	20112	21996
734	2975	5031	7306	9610	11540	13486	15629	17666	20170	22028
757	2978	5054	7358	9627	11544	13536	15658	17690	20197	22108
766	3026	5079	7414	9652	11622	13542	15743	17717	20232	22143
775	3090	5230	7516	9761	11646	13611	15768	17817	20287	22192
783	3103	5249	7577	9809	11648	13763	15856	17910	20302	22245
804	3158	5314	7579	9811	11652	13877	15901	17967	20323	22267
882	3169	5337	7600	9842	11661	13939	15903	17980	20352	22410
889	3222	5369	7611	9858	11799	13954	16009	17984	20418	22493
976	3226	5371	7691	9879	11804	13958	16081	18005	20434	22607
1037	3272	5394	7760	9930	11808	14005	16105	18011	20500	22737
1048	3330	5405	7853	9942	11818	14075	16127	18075	20551	22782
1083	3448	5417	7871	9972	11866	14085	16178	18253	20573	22789
1129	3484	5435	7890	9988	11952	14089	16187	18281	20588	22791
1328	3521	5525	7899	10005	12006	14151	16217	18285	20590	22911
1346	3542	5548	7942	10031	12133	14167	16255	18423	20603	22934
1393	3561	5565	7973	10109	12141	14313	16270	18431	20611	22956
1455	3609	5596	7981	10114	12221	14334	16310	18482	20631	22998
1464	3674	5606	7987	10116	12248	14340	16333	18513	20654	23034
1511	3694	5691	8008	10135	12259	14515	16361	18566	20700	23100
1524	3737	5712	8016	10141	12269	14527	16380	18640	20716	23203
1544	3768	5776	8122	10168	12301	14576	16493	18670	20746	23251
1547	3785	5783	8145	10184	12321	14578	16519	18743	20783	23333
1558	3865	5827	8172	10252	12346	14679	16564	18815	20785	23373
1647	3870	5951	8197	10258	12352	14768	16599	18853	20846	23387
1668	3901	6009	8220	10291	12357	14784	16648	18909	21024	23391
1755	3943	6144	8234	10313	12375	14800	16666	18993	21044	23399
1775	4007	6147	8239	10335	12438	14852	16763	19110	21059	23568
1795	4044	6154	8243	10338	12525	14863	16796	19156	21089	23632
1991	4082	6296	8366	10352	12530	14935	16889	19216	21094	23687
2002	4090	6321	8382	10360	12583	14938	16909	19265	21204	23690
2135	4157	6347	8436	10374	12634	15064	16940	19285	21212	23730
2165	4218	6399	8469	10384	12741	15075	16989	19352	21258	23799
2189	4254	6514	8632	10451	12774	15098	16992	19417	21315	23923
2238	4279	6521	8703	10613	12895	15101	17028	19439	21383	23968
2260	4353	6545	8845	10654	12923	15135	17046	19468	21426	23997
2298	4400	6576	8872	10779	12927	15169	17095	19488	21490	
2479	4411	6588	8952	10802	12936	15197	17119	19495	21594	
2484	4436	6604	9068	11004	13009	15278	17124	19516	21604	
2554	4514	6631	9275	11016	13034	15301	17126	19598	21628	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Amortissement de 1928: Nº 12101.

Amortissement de 1930: Nos 1591, 3738, 5092, 5955, 9475, 9547, 12044, 13654, 14650, 18485, 19378, 21622.

Lausanne, le 12 septembre 1930. **Direction des Finances.**

Landolt's
Betreibungs-Kontrollbuch
unentbehrlich für Banken und Fabrikanten, Fr. 12.—
Prospekt Nr. 156 zu Diensten

Erbenruf

Am 15. Juni 1930 ist in der Anstalt Waldau bei Bern gestorben Frau **Pauline Gygax geb. Ledermann**, Abgeschiedene des Fritz Gygax von Bleienbach, mit Wohnsitz in Brügg bei Biel.

Die Erblasserin ist Tochter des Andreas Ledermann und der Elisabeth geb. Flückiger.

Auf Anordnung der Vormundschaftsbehörde von Brügg ergeht hiermit gemäss Art. 555 Z. G. B. an alle Berechtigten die Aufforderung, sich binnen Jahresfrist beim unterzeichneten Notar zum Erbgange zu melden.

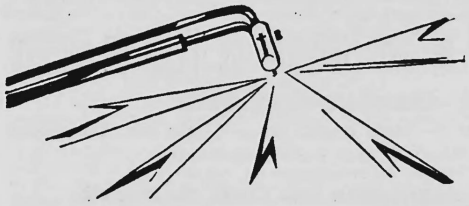
Biel, den 19. September 1930.

Advokatur- und Notariatsbureau Moll & Renggli, Biel:
*2636 **A. Moll**, Notar.

Ihr Geld
brauchen Sie für Ihr Geschäft. Lassen Sie Ihre Guthaben rasch und zu vernünftigen Bedingungen einkassieren, ohne zu lange zu warten, indem Sie sich an die Inkasso-Spezialfirma wenden: 1334-1
RESA Inkasso A.-G. Generaldirektion Neuenburg. Telephon 17.49
Basel, Bern, Paris, Hamburg, Mailand, Rom. Korrespondenten auf sämtlichen ausländischen Plätzen.

Lichtächt und dauerhaft
sind besonders die canadischen
PEERLESS BRAND
Carbonpapers 3356

FORTIS FORTIS FORTIS



Dieses unheimliche Werkzeug,

der Autogen-Schneidebrenner, ermöglichte vor drei Jahren in einem Zürcher Hause die gewaltsame Beraubung von drei Kassenschränken innert kaum einer Nachtstunde.

Die bewährten Bohr- und Brechwerkzeuge der geübten Einbrecher würden aber allein schon genügen, um den Grossteil der allgemein verbreiteten Kassenschränke ebenso leicht und geräuschlos zu öffnen. Nur den kostspieligen Spezialkonstruktionen bleibt heutzutage noch eine relative Sicherheit vorbehalten. — Der in hohem Masse einbruch-, feuer-, sturz- und schmelzsichere

„Fortis"-Schrank aus armiertem Hartbeton

ist jedoch dank seiner patentierten äusserst wirtschaftlichen Herstellungsweise nicht teurer als ein gewöhnlicher Kassenschrank.

Er bietet dadurch nicht nur dem hohen Wertbesitz eine ausserordentliche Sicherheit zu bedeutend reduzierten Kosten, sondern macht dieselbe Sicherheit erstmals auch allen übrigen Verhältnissen dienstbar. Es gibt nämlich schon Modelle von Fr. 620.— an.

Verlangen Sie ausführliche Prospekte, sowie Einsicht in die offiziellen und privaten Atteste bei der

Schweizerischen Tresor-Gesellschaft Zürich, Falkenstr. 14

DER WERTSCHRANK AUS ARMIERTEM HARTBETON

FORTIS FORTIS FORTIS

Patentverkauf
oder 2644
Lizenzabgabe
Der Inhaber des schweiz. Patentes Nr. **129981** vom 22. Sept. 1927, betreffend:
Kondensat-Ableiter
wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere, die Ausübung der Erfindung in der Schweiz bezweckende Anträge zu erhalten. Offerten befördern:
Bernhard & Cie., Patentanwälte, Bern, Bundesgasse 6.

Crowe & Co. A.-G.
BASEL
offerieren in ihrem Neubau
Nauenstrasse 67
(Nähe Personen- und Güterbahnhof)
helle, heizbare 2602
Lagerräumlichkeiten und Keller
Ebenso im Zollfreilager Basel

Oeffentlicher Aufruf im Verschollenheitsverfahren

Xaver Bühlmann, von Ruswil, geboren 26. August 1880, als illeg. Sohn der Rosa Bühlmann, ist seit langer Zeit verschollen. Der Vermisste soll von Urswil, Hochdorf, aus, wo er damals im Dienste stand, im Jahre 1902 nach Amerika ausgewandert sein und hat letztmals unterm 30. Januar 1903 aus Houston-Texas in Südamerika einen Brief in die Heimat abgeschickt. Seither sind über den Genannten keine Nachrichten mehr eingetroffen.

In Anwendung von Art. 35 des Z. G. B. wird hiemit jedermann, der Nachrichten über den Obgenannten, eventuell dessen Nachkommen geben kann, aufgefordert, sich **innert Jahresfrist** bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, ansonst die Verschollenerklärung ausgesprochen wird.

Hitzkirch, den 10. September 1930. (37171 Lz) 2640 i

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
Dr. J. Muff.

Spar- & Leihkasse Lyss

Wir künden hiermit alle von uns ausgegebenen **Kassascheine** und lesten **Sparhefte** zu 5 % und 4¾ % auf das Ende der laufenden Periode, soweit solches in die Zeit vom 1. Januar bis 30. Juni 1931 fällt, zur Rückzahlung und offerieren die Erneuerung zum damaligen Zinsfusse, derzeit 4½ %. *2635

Lyss, den 19. September 1930.

Die Verwaltung.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne